



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	3331	22/09/2023

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER L’INCARICO RELATIVO ALLA RIMOZIONE DI 3 RADIATORI PER I LAVORI DI SOPRAELEVAZIONE DELLA SCALA DI EMERGENZA PRESSO LA SEDE MUNICIPALE DI VICOLO GUMER ALLA DITTA DALL’OSTO TERMICA SERVIZI SRL DI S. GIACOMO (BZ)

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 1.881,00 (AL NETTO DI IVA 22%)

CODICE CUP: I57H21008100004

CODICE C.I.G.: Z473C75776

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE DEMONTAGE VON 3 HEIZKÖRPERN FÜR DIE ERHÖHUNG DER AUSSENFLUCHTTREPPE BEIM RATHAUS IN DER GUMERGASSE AN DIE FIRMA DALL’OSTO TERMICA SERVIZI GMBH AUS S. GIACOMO (BZ)

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG IN HÖHE VON EURO 1.881,00 (ZUZÜGLICH 10% MWST.)

CUP-KODEX: I57H21008100004

C.I.G. KODEX: Z473C75776



Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20/03/2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20/03/2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.

Vista la delibera di Consiglio n. 55 d.d. 14/06/2023 con la quale è stata approvata la variazione del bilancio 2023 – 2025 per l'annualità 2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 55 vom 14.06.2023, mit welchem die Haushaltsänderung für die Rechnungsjahre 2023-2025 in Bezug auf das Jahr 2023 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11/06/2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körper-

degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

schaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1345 vom 13/04/2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02/12/2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21/12/2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21/12/2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
  - il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
  - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
  - il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
  - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- Es wurde Einsicht genommen in:
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.
  - das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;
  - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ i.g.F.
  - die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25/01/2018;
  - das GvD vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.

Premesso che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per la manutenzione straordinaria del Patrimonio Immobiliare comunale (con esclusione delle scuole);

Vorausgeschickt, dass das Amt für öffentliches Bauwesen, Gebäude für die Sanierung der Gemeindeimmobilien (mit Ausnahme der Schulen) zuständig ist.

- con decisione del 12.02.2008 (prot. 11946 del 13.02.2008) la Giunta Municipale ha approvato di procedere con un unico progetto che comprenda tutte le tematiche riguardanti la ristrutturazione straordinaria della Sede Municipale, l'adeguamento della stessa alle vigenti normative in materia di prevenzione incendi e della sicurezza, la climatizzazione dell'edificio e la sopraelevazione del corpo di fabbricato della stamperia;

- con determina 7675 del 20.12.2011 è stata affidata la progettazione dei livelli preliminare, definitivo ed esecutivo per opere di adeguamento antincendio, raffrescamento e riscaldamento, rifacimento impianto elettrico e rete cablata, arredo della sede del Municipio di Bolzano al raggruppamento temporaneo Energytech Ingegneri srl (capogruppo), Pfeifer Partners Srl e Arch. Markus Scherer;

- con Promemoria della Giunta Comunale n. 43/2014 del 21.01.2014 è stato approvato il progetto preliminare per le opere di adeguamento antincendio, raffrescamento e riscaldamento, rifacimento impianto elettrico e rete cablata ed arredo degli atri;

- che, in attesa dell'aggiornamento dell'intero progetto per l'adeguamento antincendio ed impiantistico, si considera intervento prioritario la realizzazione della scala esterna di emergenza, necessaria come ulteriore via di fuga;

- Mit Stadtratsentscheidung vom 12.02.2008 (Prot. 11946 vom 13.02.2008) wurde beschlossen, ein einziges Projekt in Angriff zu nehmen, das alle Aufforderungen im Zusammenhang mit der außerordentlichen Renovierung des Gemeindegeländes, der Anpassung desselben an die aktuellen Brandschutz- und Sicherheitsvorschriften, der Klimatisierung des Gebäudes und der Erhöhung des Druckereigebäudes umfasst.

- Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.7675 vom 20.12.2011 wurde die Vor-, Definitiv- und Ausführungsplanung der Anpassungsarbeiten im Bereich Brandschutz, der Kühl- und Heizanlage, Erneuerung der Elektroanlage und des Verkabelungsnetzes, Einrichtung des Sitzes der Gemeinde Bozen an die zeitweilig zusammengeschlossene Bietergemeinschaft Energytech Ingenieure GmbH (Federführer), Pfeifer Partners GmbH und Arch. Markus Scherer vergeben.

- Mit Stadtratsentscheidung Nr. 43/2014 vom 21.01.2014 wurde das Vorprojekt für Anpassungsarbeiten im Bereich Brandschutz, der Kühl- und Heizanlage, Erneuerung der Elektroanlage und des Verkabelungsnetzes, Einrichtung der Vorräume genehmigt.

In Erwartung der Aktualisierung des gesamten Projekts für die Brandschutz- und Anlagenanpassung, wird die Realisierung der für den zusätzlichen Fluchtweg notwendigen Außenfluchttreppe als Priorität gehalten.

- che con deliberazione della Giunta comunale nr. 720 del 19.12.2022 è stato approvato il progetto esecutivo della sopraelevazione della scala di emergenza esterna, della spesa e del sistema di gara, con i seguenti interventi così suddivisi:

Mit dem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 720 vom 19.12.2022 wurde das Ausführungsprojekt zur Erhöhung der Außenfluchttreppe, die Ausgabe und die Ausschreibungsbedingungen genehmigt und die vorgesehenen Arbeiten wie folgt aufgeteilt:

<b>A LAVORI</b>				<b>A ARBEITEN</b>			
A.1	Carpenteria metallica	Euro	212.731,58	A.1	Stahlkonstruktion		
A.2	Opere edili	Euro	14.548,44	A.2	Bauarbeiten		
A.3	Opere impiantistiche	Euro	35.700,00	A.3	Anlagen		
A.4	Serramenti	Euro	74.391,43	A.4	Außenabschlüsse		
<b>TOTALE SOGGETTO A RIBASSO</b>			<b>Euro</b>	<b>337.371,45</b>	<b>GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT</b>		
<b>ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso</b>			<b>Euro</b>	<b>12.010,76</b>	<b>SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen</b>		
			<b>Euro</b>	<b>349.382,21</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>		
<b>TOTALE A</b>							

<b>B Somme a disposizione dell'Amministrazione</b>				<b>B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</b>			
B.1	Imprevisti		23.568,61	B.1	Unvorhergesehenes		
B.2	I.V.A.22% su A+B.1	Euro	82.049,18	B.2	MWST. 22% auf A+B.1		
<b>TOTALE B Euro</b>			<b>105.617,79</b>	<b>GESAMTBETRAG B</b>			
<b>TOTALE A + B Euro</b>			<b>455.000,00</b>	<b>GESAMTBETRAG A + B</b>			

- che con determinazione dirigenziale n. 751 del 3/3/2023 sono stati aggiudicati i lavori per il lotto di carpenteria metallica alla ditta Sparer s.r.l. di Barbiano (BZ);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.751 vom 03.03.2023 wurden die Arbeiten der Loses Metallkonstruktion an die Firma Sparer GmbH aus Barbiano (BZ) vergeben.

- che con Promemoria n. 334 del 12/06/2023 si è approvata la modifica dell'incarico dei professionisti affidato con determina n. 7675 del 20/12/2011, prevedendo l'adeguamento del progetto preliminare e della progettazione urgente fino al livello esecutivo della scala antincendio, direzione lavori inclusa;

Mit Stadtratsentscheidung Nr.334 vom 12.06.2023 wurde die Abänderung des freiberuflichen Auftrags vergeben mit Verfügung Nr.7675 vom 20.12.2011 genehmigt, indem die Anpassung des Vorprojekts und die dringliche Planung bis zum Ausführungsprojekt der Feuertreppe,

inklusive Bauleitung vorgesehen wurde.

- che nel frattempo sono stati realizzati i dettagli costruttivi e sono in produzione gli elementi di carpenteria;

Inzwischen wurden die Details des Baus verwirklicht und die Metallelemente in Produktion gegeben.

- che i lotti serramenti e opere edili dovranno attendere la fine dei lavori del lotto carpenteria metallica, per poter cominciare;

Die Lose der Fenster und die Baumeisterarbeiten müssen bis zum Ende der Metallarbeiten warten, um beginnen zu können.

- che tuttavia si ritiene necessario anticipare alcune lavorazioni del lotto impianti prima dell'avvio della stagione di riscaldamento, per evitare di interrompere il servizio nei mesi freddi;

Es wird allerdings als notwendig erachtet, einige Arbeiten an den Anlagen vor Beginn der Heizperiode vorzuziehen, um Unterbrechungen in den kalten Monaten zu verhindern.

- che pertanto si è svolto un sopralluogo in contraddittorio con la direzione lavori e una ditta di impianti termosantari per individuare le lavorazioni più urgenti, ovvero la rimozione di 3 radiatori, necessaria al posizionamento delle porte di accesso alla scala esterna;

Daher ist ein Lokalaugenschein in Widerspruch mit der Bauleitung und einer Hydraulikerfirma vorgenommen worden, um die dringlichsten Arbeiten, sprich Demontage von 3 Heizkörpern, nötig für die Positionierung der Zugangstür der Aussentreppe, zu ermitteln.

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e della L. P 16/2015 s.m.i , con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico DALL'OSTO TERMICA SERVIZI S.R.L. in possesso della necessaria qualificazione.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer DALL'OSTO TERMICA SERVIZI GMBH ermittelt wurde, welcher in Besitz der notwendigen Qualifikation ist.

Visto il preventivo di spesa di data 11/08/2023 (prot. 0265940/2023 di data 13/09/2023) ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro **1.881,00** (esclusa IVA 22%);

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 11/08/2023 (Prot. Nr. 0265940/2023 vom 13/09/2023) für eine Gesamtausgabe von Euro **1.881,00** (zuzüglich Mwst. 22%);

Ritenuto di procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, direkt zu vergeben.

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni Determina n./Verfügung Nr.3331/2023

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, das Nicht-



possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

vorhandensein von Interessenskonflikten in Bezug auf die oben genannte Auftragserteilung.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "*Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano*", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des L.G. Nr. 1/2002 i.g.F. "*Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen*" für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, greifen die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., vorbehaltlich der Regelung durch Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurück, bzw. im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a lavori comparabili con quelli da acquisire;

Für Arbeiten, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt es keine aktiven Konventionen der AOV.

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Das Vergabeverfahren entspricht den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. und demzufolge besteht die Absicht, mit der Durchführung eines Direktauftrages fortzufahren, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Es wurde das eigene zustimmende Gutachten über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

All dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeinde-

comunale per la disciplina dei Contratti”:

- di affidare la rimozione di 3 radiatori per i lavori di sopraelevazione della scala di emergenza presso la sede municipale di Vicolo Gumer, ai prezzi e condizioni dell’offerta del 11/08/2023 (Protocollo n. 0265940/2023 di data 13/09/2023), e per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta DALL’OSTO TERMICA SERVIZI S.R.L. di S. Giacomo per l’importo di Euro **2.294,82 (incl. IVA 22%)**, ai sensi dell’art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l’Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell’art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell’art. 21 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*;
- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell’art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell’affidatario;
- Si dichiara che gli stessi controlli verranno

verordnung über das Vertragswesen“:

- Der Auftrag für die Demontage von 3 Heizkörpern für die Erhöhung der Aussenfluchttreppe beim Rathaus in der Gumergasse wird zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 11/08/2023 (Prot. Nr. 0265940/2023 vom 13/09/2023), an die Firma DALL’OSTO TERMICA SERVIZI GMBH aus S. Giacomo gemäß Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vergeben. Die Gesamtausgabe belaufen sich auf **Euro 2.294,82 (MwSt. 22% inbegriffen)**.
- Bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers wurden die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.
- Der Vertragsentwurf mit den Vertragsbedingungen und Klauseln wird mit der auftragnehmenden Firma im Wege des Briefverkehrs abgeschlossen. Der Vertragsentwurf ist im Amt für Öffentliches Bauwesen, Gebäude, hinterlegt. Er ist wesentlicher Bestandteil der vorliegenden Maßnahme und auf ihn wird per relationem verwiesen.
- Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“* abgeschlossen wird.
- Es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
- Es wird festgehalten, dass diese

effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto;

Kontrollen mindestens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung zur Folge.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- Die vorliegende Maßnahme muss gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 veröffentlicht werden.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3933	01062.02.010900009	Sede municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria - lavori	2.294,82

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

5c919857bfbb883fee4a924d2f4dd91bb8bad46d4846e0b8b375b538c15be15e - 11541005 - det\_testo\_proposta\_19-09-2023\_09-02-19.doc  
4fc236b8e1fba53107715b1ddb6bd44aab8f0cd851af6d2496376371a99c05b2 - 11541011 - det\_Verbale\_19-09-2023\_09-02-47.doc  
4591b542584d884c4ca3c8f32343ba3459781588551c7573b18e74513694412f - 11541070 - modello\_Allegato Impegno.doc  
23a9babba8b19e320bb15a9ff1f9288ff917569c9d64dfc8007ba14360572ed6 - 11541071 - DALL'OSTO TERMICA SERVIZI  
SRL\_preventivo\_scala\_municipio\_vicolo\_Gumer\_ing\_Capelli.pdf  
d7da6aca3c1ceb2fd2650ba979c25318690b2b4da3da391dcae0aa7e8f816b71 - 11549193 - ANTINCENDIO modello\_Allegato Impegno.pdf